

Znak sprawy: A-AZ-22-1434/18

Warszawa, dn. 5 listopada 2018 r.

WYJAŚNIENIA

Dotyczy: postępowania na usługę: „przeprowadzenie kampanii edukacyjnej w witrynach należących do radia o ogólnopolskim zasięgu na podstawie materiałów dostarczonych przez Narodowy Instytut zdrowia Publicznego- Państwowego Zakładu Higieny”

Zamawiający – Narodowy Instytut Zdrowia Publicznego – Państwowy Zakład Higieny w Warszawie informuje, że:

- w dniu 31 października 2018 r. wpłynęły zapytania do niniejszego postępowania. Zamawiający udziela odpowiedzi na poniżej zadane pytania.

Zawracam się z zapytaniem, czy istnieje możliwość zmian w zapisach istotnych postanowień umowy? Zmiany dotyczyłyby następujących paragrafów:

par 3.3 zapis dotyczący fakturowanie po protokole odbioru. Prosimy o doprecyzowanie w jakim terminie protokół powinien być dostarczony protokół, w jakim terminie mogą być zgłaszane uwagi w przypadku braku uwag w określonym terminie strony ustalają, że usługa została wykonana prawidłowo i zostaje wystawiona faktura.

Odpowiedź:

Zamawiający postanowił dodać do Istotnych postanowień umowy, stanowiących Załącznik nr 3 do Zaproszenia do składania ofert następujące zapisy:

„§ 2a

1. Przedmiot Umowy zostanie odebrany przez Zamawiającego na podstawie protokołu odbioru.
2. Zamawiający będzie zgłaszał wszelkie uwagi do wykonania Umowy drogą elektroniczną na adres e-mail Wykonawcy:@..... co każdorazowo Wykonawca potwierdzi e-mailem zwrotnym.
3. Zamawiający zobowiązuje się dokonać odbioru Przedmiotu Umowy w terminie 3 dni roboczych od daty otrzymania podpisanego przez Wykonawcę protokołu odbioru.
4. Wykonawca winien dostarczyć podpisany protokół niezwłocznie po wykonaniu Przedmiotu Umowy.
5. W wypadku, gdy w terminie, o którym mowa w ust. 2, Zamawiający nie zgłosi Wykonawcy zastrzeżeń na piśmie, usługi uważać się będzie za przyjęte.
6. Wykonawca zobowiązany jest uwzględnić uwagi Zamawiającego zgłoszone w trybie, o którym mowa w ust. 1 powyżej.”

Zadanie finansowane ze środków Narodowego Programu Zdrowia na lata 2016-2020

Narodowy Instytut Zdrowia Publicznego - Państwowy Zakład Higieny

ul. Chocimska 24, 00-791 Warszawa

tel: +48 22 54 21 400, +48 54 21 200, fax: +48 22 849 74 84, email: pzh@pzh.gov.pl, www.pzh.gov.pl

Regon: 000288461, NIP: 525-000-87-32, PL 98 1020 1042 0000 8302 0200 8027, SWIFT CODE: BPKO PL PW

Znak sprawy: A-AZ-22-1434/18

par. 4.3. – prośba o uzupełnienie, że na kary umowne zostaną rozliczone notą obciążeniową a w dalszej kolejności wierzytelności potrącane są z faktury,

Odpowiedź:

Zamawiający postanowił zmienić § 4 ust. 3 Istotnych postanowień umowy, stanowiących Załącznik nr 3 do Zaprośzenia do składania ofert i nadać mu następujące brzmienie:

„Kara umowna zostanie nałożona poprzez wystawienie przez Zamawiającego noty obciążeniowej z terminem płatności 7 dni od daty doręczenia Wykonawcy. Jednocześnie Zamawiający zastrzega sobie prawo zmniejszenia płatnej należności za realizację przedmiotu umowy, potrącając kwotę kar umownych wyliczoną zgodnie z zapisem w ust. 1 lub ust. 2 bezpośrednio z faktury VAT, wystawionej przez Wykonawcę, na co Wykonawca wyraża zgodę. Powstała należność, wynikająca z naliczonej kary umownej będzie potrącana z faktury VAT po uprzednim pisemnym poinformowaniu Wykonawcy o nałożonej karze i jej wysokości.”

par. 5 ust. 1 prośba o dodanie zapisu : „Powyższe nie dotyczy materiałów, danych i informacji dostarczonych przez Zamawiającego lub wykorzystanych na jego żądanie.”

Odpowiedź:

Zamawiający postanowił zmienić § 5 ust. 1 Istotnych postanowień umowy, stanowiących Załącznik nr 3 do Zaprośzenia do składania ofert i nadać mu następujące brzmienie:

„Wykonawca oświadcza, że przy wykonywaniu przedmiotu Umowy będzie wykorzystywał jedynie materiały, dane i informacje, które są zgodne z obowiązującymi przepisami prawa, a w szczególności nie naruszają dóbr osobistych osób trzecich, majątkowych lub osobistych praw autorskich, innych praw własności intelektualnej lub danych osobowych osób trzecich. Gdyby doszło do takiego naruszenia, wyłączną odpowiedzialność względem osób, których prawa zostały naruszone, ponosi Wykonawca. Powyższe nie dotyczy materiałów, danych i informacji dostarczonych przez Zamawiającego lub wykorzystanych na jego żądanie.”

par. 10 ust. 4 – wykreślenie : prawo odstąpienia z powodu trudnego do ustalenia;

Odpowiedź:

Zamawiający postanowił wykreślić postanowienia § 10 ust. 4 Istotnych postanowień umowy, stanowiących Załącznik nr 3 do Zaprośzenia do składania ofert i nadać mu następujące brzmienie:

par.6 zmienić treść na następującą:

1. Z chwila zapłaty wynagrodzenia należnego zgodnie z Umową Wykonawca udziela Zamawiającemu w ramach wynagrodzenia określonego w § 3 niniejszej Umowy licencji na korzystanie z utworów w postaci graficznego opracowania i kompozycji materiałów dostarczonych przez Zamawiającego dla potrzeb realizacji przedmiotu Umowy (dalej jako „Utwory”) na polach eksploatacji obejmujących:

a. utrwalanie na jakimkolwiek nośniku audiowizualnym, a w szczególności na: nośnikach video, taśmie światłoczułej, magnetycznej, dyskach komputerowych oraz wszystkich typach nośników przeznaczonych do zapisu cyfrowego;

b. zwielokrotnianie jakąkolwiek techniką w tym: techniką magnetyczną, na kasetach video, dyskach audiowizualnych, techniką światłoczułą lub techniką cyfrową, w tym wytwarzanie egzemplarzy na wszystkich rodzajach nośników dostosowanych do tych form zapisu;

Zadanie finansowane ze środków Narodowego Programu Zdrowia na lata 2016-2020

Narodowy Instytut Zdrowia Publicznego - Państwowy Zakład Higieny

ul. Chocimska 24, 00-791 Warszawa

tel: +48 22 54 21 400, +48 54 21 200, fax: +48 22 849 74 84, email: pzh@pzh.gov.pl, www.pzh.gov.pl

Regon: 000288461, NIP: 525-000-87-32, PL 98 1020 1042 0000 8302 0200 8027, SWIFT CODE: BPKO PL PW

Znak sprawy: A-AZ-22-1434/18

- c. wszelkie nadawanie lub reemitowanie, w tym za pomocą wizji lub fonii przewodowej lub bezprzewodowej, przez stacje naziemne, za pośrednictwem satelity, w sieciach kablowych, telekomunikacyjnych lub multimedialnych lub innych systemach przekazu (w tym tzw. simulcasting lub webcasting);
 - d. wszelkie publiczne udostępnianie Utworów w taki sposób, aby każdy mógł mieć do nich dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym, w tym poprzez stacje naziemne, za pośrednictwem satelity, sieci kablowe, telekomunikacyjne lub multimedialne lub inne urządzenia i systemy, z lub bez możliwości zapisu;
 - e. wyświetlanie, publiczne odtwarzanie;
 - f. wprowadzanie do obrotu w kraju i za granicą;
 - g. wypożyczanie, najem, wymiana nośników, na których Utwory utrwalono.
2. Licencja udzielana jest na okres pięciu lat, licząc od daty pierwszej publicznej prezentacji Utworów.
 3. Licencja nie obejmuje poszczególnych elementów wykorzystanych w Utworach, a dostarczonych przez Zamawiającego, a także logotypów i innych oznaczeń indywidualizujących Wykonawcy.
 4. Zamawiający ma prawo do udzielania sublicencji do Utworów.
 5. Wykonawca oświadcza, że zobowiązuje się do niewykonywania autorskich praw osobistych do Utworów, tj. w szczególności prawa do autorstwa Utworów lub ich części, prawa decydowania o pierwszym publicznym udostępnieniu Utworów, a także zezwala Zamawiającemu na naruszenie integralności Utworów.
 6. Wykonawca oświadcza, że wykonany przez Wykonawcę Przedmiot umowy będzie wolny od jakichkolwiek obciążeń i praw osób trzecich, oraz zobowiązuje się, iż w przypadku zgłoszenia wobec Zamawiającego jakichkolwiek roszczeń z tytułu naruszenia praw autorskich lub pokrewnych tych osób, praw własności intelektualnej albo dóbr osobistych, na każde wezwanie Zamawiającego przedstawi wszystkie posiadane informacje pomocne do wyjaśnienia faktów podnoszonych w roszczeniu. W razie stwierdzenia, że Wykonawca rzeczywiście naruszył prawa autorskie lub pokrewne, prawa własności intelektualnej albo dobra osobiste osoby trzeciej, Zamawiający może zażądać, aby Wykonawca pokrył roszczenia takiej osoby trzeciej, a także aby zwrócił Zamawiającemu poniesione przez niego uzasadnione koszty obrony przed tymi roszczeniami. Ponadto Wykonawca zobowiązuje się do wstąpienia w miejsce Zamawiającego do ewentualnego procesu sądowego.

Odpowiedź:

Zamawiający postanowił zmienić § 6 Istotnych postanowień umowy, stanowiących Załącznik nr 3 do Zaproszenia do składania ofert i nadać mu następujące brzmienie:

1. Z chwilą zapłaty wynagrodzenia należnego zgodnie z Umową Wykonawca udziela Zamawiającemu w ramach wynagrodzenia określonego w § 3 niniejszej Umowy licencji na korzystanie z utworów w postaci graficznego opracowania i kompozycji materiałów dostarczonych przez Zamawiającego dla potrzeb realizacji przedmiotu Umowy (dalej jako „Utwory”) na polach eksploatacji obejmujących:

- 1) utrwalanie na jakimkolwiek nośniku audiowizualnym, a w szczególności na: nośnikach video, taśmie światłoczułej, magnetycznej, dyskach komputerowych oraz wszystkich typach nośników przeznaczonych do zapisu cyfrowego;
- 2) zwielokrotnianie jakąkolwiek techniką w tym: techniką magnetyczną, na kasetach video, dyskach audiowizualnych, techniką światłoczułą lub techniką cyfrową, w tym wytwarzanie egzemplarzy na wszystkich rodzajach nośników dostosowanych do tych form zapisu;
- 3) wszelkie nadawanie lub reemitowanie, w tym za pomocą wizji lub fonii przewodowej lub bezprzewodowej, przez stacje naziemne, za pośrednictwem satelity, w sieciach kablowych, telekomunikacyjnych lub multimedialnych lub innych systemach przekazu (w tym tzw. simulcasting lub webcasting);
- 4) wszelkie publiczne udostępnianie Utworów w taki sposób, aby każdy mógł mieć do nich dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym, w tym poprzez stacje naziemne, za pośrednictwem

Zadanie finansowane ze środków Narodowego Programu Zdrowia na lata 2016-2020

Narodowy Instytut Zdrowia Publicznego - Państwowy Zakład Higieny

ul. Chocimska 24, 00-791 Warszawa

tel: +48 22 54 21 400, +48 54 21 200, fax: +48 22 849 74 84, email: pzh@pzh.gov.pl, www.pzh.gov.pl

Regon: 000288461, NIP: 525-000-87-32, PL 98 1020 1042 0000 8302 0200 8027, SWIFT CODE: BPKO PL PW

Znak sprawy: A-AZ-22-1434/18

satelity, sieci kablowe, telekomunikacyjne lub multimedialne lub inne urządzenia i systemy, z lub bez możliwości zapisu;

5) wyświetlanie, publiczne odtwarzanie;

6) wprowadzanie do obrotu w kraju i za granicą;

7) wypożyczanie, najem, wymiana nośników, na których Utwory utrwalono.

2. Licencja udzielana jest na okres pięciu lat, licząc od daty pierwszej publicznej prezentacji Utworów.

3. Licencja nie obejmuje poszczególnych elementów wykorzystanych w Utworach, a dostarczonych przez Zamawiającego, a także logotypów i innych oznaczeń indywidualizujących Wykonawcy.

4. Zamawiający ma prawo do udzielania sublicencji do Utworów.

5. Wykonawca oświadcza, że zobowiązuje się do niewykonywania autorskich praw osobistych do Utworów, tj. w szczególności prawa do autorstwa Utworów lub ich części, prawa decydowania o pierwszym publicznym udostępnieniu Utworów, a także zezwala Zamawiającemu na naruszenie integralności Utworów.

6. Wykonawca oświadcza, że wykonany przez Wykonawcę Przedmiot umowy będzie wolny od jakichkolwiek obciążeń i praw osób trzecich, oraz zobowiązuje się, iż w przypadku zgłoszenia wobec Zamawiającego jakichkolwiek roszczeń z tytułu naruszenia praw autorskich lub pokrewnych tych osób, praw własności intelektualnej albo dóbr osobistych, na każde wezwanie Zamawiającego przedstawi wszystkie posiadane informacje pomocne do wyjaśnienia faktów podnoszonych w roszczeniu. W razie stwierdzenia, że Wykonawca rzeczywiście naruszył prawa autorskie lub pokrewne, prawa własności intelektualnej albo dobra osobiste osoby trzeciej, Zamawiający może zażądać, aby Wykonawca pokrył roszczenia takiej osoby trzeciej, a także aby zwrócił Zamawiającemu poniesione przez niego uzasadnione koszty obrony przed tymi roszczeniami. Ponadto Wykonawca zobowiązuje się do wstąpienia w miejsce Zamawiającego do ewentualnego procesu sądowego.”

Jednocześnie Zamawiający wyznacza nowy termin na złożenie ofert, tj. do dnia **7 listopada 2018 roku, godz. 10:00.**

Miejsce składania ofert pozostaje bez zmian.

**W imieniu Zamawiającego,
Rafał Patoła
Prokurent
Z-ca Dyrektora ds. Administracyjno – Ekonomicznych
(dokument podpisany elektronicznie)**

Zadanie finansowane ze środków Narodowego Programu Zdrowia na lata 2016-2020

Narodowy Instytut Zdrowia Publicznego - Państwowy Zakład Higieny

ul. Chocimska 24, 00-791 Warszawa

tel: +48 22 54 21 400, +48 54 21 200, fax: +48 22 849 74 84, email: pzh@pzh.gov.pl, www.pzh.gov.pl

Regon: 000288461, NIP: 525-000-87-32, PL 98 1020 1042 0000 8302 0200 8027, SWIFT CODE: BPKO PL PW